

California State University, Long Beach
College of the Arts
Department of Music

Presents

Choral Music in Spring

Featuring
Chamber Singers
University Choir

Sunday, March 19, 1995

4:00 p.m.

Gerald R. Daniel Recital Hall

PROGRAM

Kyrie eleison from the <u>Solemn Mass</u> , Op. 18	Louis Vierne (1870-1937)
Adoramus te	Giuseppe Corsi (d.1690)
American Indian Songs 1. Song of Spring (Chippewa) 2. A Voice I Sent (Teton Sioux) 6. The Sunrise (Papago) 7. To The End Of Our Tribe (Seminole)	Kenneth Jennings
Rhapsodie Autumn Freeman, alto	Johannes Brahms (1833-1897)
El Hacedor Y La Niña	Elifio E. Rozáenz
Bach (Again)	J. S. Bach/Edwin London
Songs from Twelfth Night 1. O Mistress Mine 2. Come Away Death 3. I Am Gone, Sir	Kenneth Neufeld (b. 1949)
Won't You Buy My Sweet Blooming Lavender? Matthew Davis, tenor	arr. R. Henderson
Crescent Noon	Richard Carpenter (b. 1946)
A Welsh Lullaby	arr. K. Lee Scott

University Choir

Dr. Leland Vail, conductor * Virginia Mitchell, pianist

INTERMISSION

(Ten minutes)

Missa Brevis	Kenneth Leighton
Neue Liebeslieder Walzer, Op. 65	Johannes Brahms
1. Verzicht, O Herz, auf Rettung (No hope for you my heart)	
2. Finstere Schatten der Nacht (Night threatens with shadows)	
4. Ihr Schwarzen Augen, Ihr Durft Nur Winken (When you wink those black eyes)	
5. Wahre, Wahre Deinen Sohn (Neighbor beware!)	
6. Rosen Steckt Mir and Die Mutter (I should wear roses, My mother says)	
	Vivian Turner, soprano
7. Vom Gebirge Well Auf Well (From the mountains)	

Lisa Edwards and Chris Ring, pianists

Three European Folk Tunes	arr. Mack Wilberg
----------------------------------	-------------------

Who is crying? (Latvian)

What Would you do if you Married a Soldier? (Irish)

Chamber Singers

Dr. Lynn Bielefelt, conductor * Lisa Edwards, pianist

TRANSLATIONS

Kyrie eleison (Greek)

Lord have mercy, Christ have mercy

Adoramus te (Latin)

We adore you, O Christ, and we bless you. For by your holy cross and passion you have redeemed the world. O Lord, have mercy upon us.

Rhapsodie (German) *Fragment from Goethe's "Winter Journey in the Harz Mountains" Translation by Florence T. Jameson*

But who steals there away? In the thicket his pathway is lost, where he passes close fall the bushes together, the grass rises again, the wilderness hides him. Ah, who lightens his anguish, his, whose balm turned to poison?...his, when hate of men from the fullness of love he drank? He once scorned, now a scorner secretly consumes all his own true worth in self-love unappeasing. Is there on thy psalter, Father of pity, one note that his ear can awaken, do thou quicken his heart! Open thou his blinded eyes unto the thousand wellsprings hard by the thirsting one in the desert.

El Hacedor Y La Niña (Spanish) *Poem by Amelia B. Bardò Translation by Robert M. Olson*

The maker of dreams came to a young girl while she lay sleeping, he made her dream while she lay sleeping, the girl dreamed. And the roses, and the music lit a thousand motives. The young girl drifted far away. And all the while she was sleeping. The maker mad her imagine words of poetry and roses. Oh! Dreams and roses, asleep, she sees roses. Oh! Dreams and roses rock her to sleep, they rock the sad girl to sleep, they rock her to sleep. Smother with kisses the maker's forehead! He is the maker of music, of dreams, of sound.

Missa brevis (Greek & Latin)

Kyrie eleison: Lord have mercy upon us, Christ have mercy upon us, Lord have mercy upon us.

Sanctus: Holy, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee, O Lord most High.

Benedictus: Blessed is he that cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Agnus Dei: O Lamb of God that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Grant us thy peace.

Gloria in excelsis Deo: Glory be to God on high and in earth peace, good will towards men. We praise thee, we bless thee, we worship thee, we glorify thee, we give thanks to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the only begotten Son Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. For thou only art holy; thou only art the Lord; thou only, O Christ, with the Holy Ghost, art most high in the glory of God the Father. Amen.

New Lovesong Waltzes (German)

1. No hope for you my heart when sailing seas of love, a thousand ships float shattered, shattered near the shore.

2. Night threatens with shadows, dangerous currents and waves! Who, safe on land and far from the sea can understand you? Only the one who sails far from the shore, who braves alone the stormy wild waters.

4. When you wink those black eyes, palaces fall and cities sink. How can my heart withstand that glance; my heart as weak as a house of cards.

5. Neighbor beware! Watch your son. My hot glances sparks and seeks to set fires. If your son's heart won't burn, your cottage will be in flames.

6. I should wear roses, my mother says in my hopeless plight. She is right - For the rose fades as do I when its bloom is lost and petals fall.

7. From the mountains, wave upon wave, an abundance of rain from my heart's abundance, a hundred, a hundred thousand embraces.

What Would You Do If You Married A Soldier? (English)

O, what would you do if you married a soldier? "What would I do but to follow the gun?" And what would you do if he died in the ocean? "What would I do but to marry again?" And what would you do if the kettle boiled over? "What would I do but to fill it again?" And what would you do if the cows ate the clover? "What would I do but to set it again?" A rout the da dee, the dum diddly da dum, a rout the da, doubt the da, diddly da dum, da da diddly da dum. The praties [fields] are dry and the frost is all over; Kitty, lie over next to the wall. The summer is come and we're all in the clover; Kitty lie over next to the wall

PERSONNEL

University Choir

Sopranos

Julia Bonilla
Eun Yi Choi
Jennifer Holcombe
Judy Hur
Gina Kim
Stephanie Nelson
Sarah Pun
Minh Randolph
Erin Shelton
Mishel Vandekamp
Sylvia Vasquez

Altos

Terumi Araki
Betty Franco
Autumn Freeman
Bodee Gardenier
Kim Nelson
Zabrina Quiles
Tracy Sangster
Theresa Santos
Amy Beth Stevens
Lara Vaidya
Destani Wolf
Allison Weiss

Tenors

John Bird
Matthew Davis
Steve Ordonez
Bertrand Proust
Jorge Reyes
Evan Shirk
Jae Shu

Basses

David Edwards
Eric Sharp
Robert Tucker
Steve Villa
Ronn Williams

Chamber Singers

Sopranos

Jennifer Brennan
Susan Hale
Elizabeth Koukladas
Kathy Simmons
Vivian Turner
Wendy Young

Altos

Debbie Chung
Christine Clark
Soyun Kang
Kerstin Klopsch
Kim Switzer
Kendra Wholert

Tenors

Jeryck Acuna
Kenneth Burdick
Jeff Huls
Chris Ring
James Slavin

Basses

David Edwards
Gary Fritzen
Graeme Langager
Ken Malouf
Paul Martinez
Jonas Sills
Ted Warkentin

American Choral Directors Association Advocacy Resolution

Whereas the human spirit is elevated to a broader understanding of itself through study and performance in the aesthetic arts; and

Whereas serious cutbacks in funding and support have steadily eroded state institutions and their programs throughout our country;

Be it resolved that all citizens of the United States actively voice their affirmative and collective support for necessary funding at the local, state, and national levels of education and government to insure the survival of arts programs for this and future generations.